



平成22年度 年報

FIA Annual Report

財団法人 福井県国際交流協会
FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION



はじめに

財団法人 福井県国際交流協会
会長 栗田幸雄



まずは、東日本大震災におきまして、被災されました方々に心からお見舞い申し上げます。原子力発電事故の被害も重なり、尊い命、財産など、大切なものが一度に消失した今回の惨事は、未だ被害の全容が明らかにはなっていない状況です。被災され、不自由な生活を余儀なくされている皆様と地域全体の「明日」に向けた復興を強く願っております。

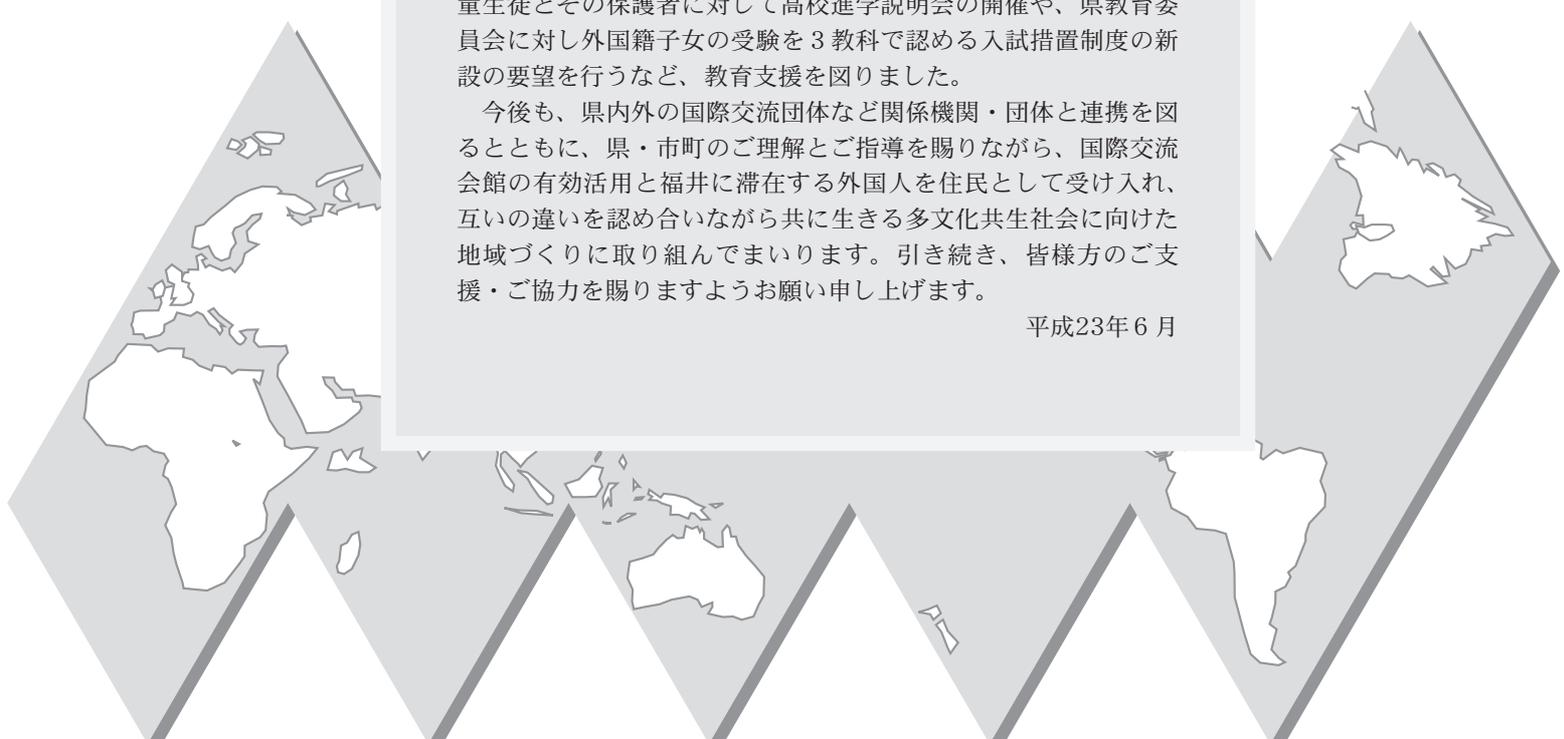
さて、昨年度は、福井県内におきましてAPECエネルギー大臣会合が開催され、当協会では関連イベント「APECまつり」や「ペルーふれあいフェスタ」を開催し、多くの県民がAPEC諸国への理解を深めました。また、当協会が管理運営する国際交流会館では小惑星探査機「はやぶさ」のカプセル展示など、大型のイベントなどがあり、前年度比2万2千人増の来館者となりました。

今後も多くの来館者の皆様のご意見をもとに、快適で利用しやすい施設を目指し努力を重ねてまいりたいと思っております。

情報提供事業では、絵本や日本語の専門書など幅広いジャンルの図書を備えました。また、在住外国人支援事業では、外国籍児童生徒とその保護者に対して高校進学説明会の開催や、県教育委員会に対し外国籍子女の受験を3教科で認める入試措置制度の新設の要望を行うなど、教育支援を図りました。

今後も、県内外の国際交流団体など関係機関・団体と連携を図るとともに、県・市町のご理解とご指導を賜りながら、国際交流会館の有効活用と福井に滞在する外国人を住民として受け入れ、互いの違いを認め合いながら共に生きる多文化共生社会に向けた地域づくりに取り組んでまいります。引き続き、皆様方のご支援・ご協力を賜りますようお願い申し上げます。

平成23年6月



目 次

I 財団法人福井県国際交流協会の概要

1 設立趣旨	1
2 設立年月日	1
3 基本財産	1
4 設立の経緯と歩み	1
5 組 織	2
6 財 政	3

II 平成22年度 事業報告書

1 施設設備管理運営事業	5
2 情報提供事業	5
3 在住外国人支援事業	7
4 国際交流・協力促進事業	12
5 国際交流活動等支援事業	16
6 国際理解促進事業	17
7 その他	20

III 資 料

1 福井県国際交流会館および国際交流嶺南センターの概要と利用状況	21
2 図書・資料の整備・貸出状況	24
3 後援事業一覧	28

I 財団法人福井県国際交流協会の概要

1 設立趣旨

国際的な相互依存が深まる中で、日本は国際社会の責任ある一員として世界の平和と発展に貢献するとともに、真に世界に開かれた国になるようたゆまぬ努力が求められています。

一方、地方においても近年の急速な高速交通体系や高度情報通信システムの発達に伴い直接世界と接する機会が増大しており、国の施策にとらわれない住民レベルの交流が展開される中で、地域における国際交流の推進が日本を世界により開かれたものとするうえで、また地域の活性化を図る手段として重要な意味を持つようになってきております。

このような観点から、幅広い県民の参加による全息的な国際交流を推進するため、民間と行政の協力体制による福井県国際交流協会を設立いたしました。

2 設立年月日

平成元年 3月15日

3 基本財産

14億9,135万5千円（平成23年3月31日現在）

4 設立の経緯と歩み

昭和58年 10月	「第4次福井県長期構想」策定
昭和61年 1月	世界のふくいを築く懇話会から「世界に開かれた福井をめざして」-国際化への提言-を知事に提出
昭和61年 11月	県民会館内に「国際文化交流センター」開設 (管理運営：(財)福井県文化振興事業団)
昭和63年 3月	国際化推進委員会から「国際化推進体制の整備について」の報告書を知事に提出
昭和63年 12月	「福井県新長期構想」策定
平成元年 3月	財団法人福井県国際交流協会設立
平成元年 4月	国際文化交流センターを「国際交流センター」に改称
平成 2年 1月	自治省が「地域国際化協会」に認定
平成 5年 5月	敦賀市に「国際交流嶺南センター」開設
平成 6年 8月	福井県知事が「特定公益増進法人」に認定
平成 8年 10月	現在地に「福井県国際交流会館」を開館したことに伴い、協会移転
平成11年 3月	協会設立10周年
平成18年 4月	福井県知事が福井県国際交流会館の指定管理者に指定
平成21年 3月	協会設立20周年
平成21年 4月	福井県知事が福井県国際交流会館の指定管理者に指定

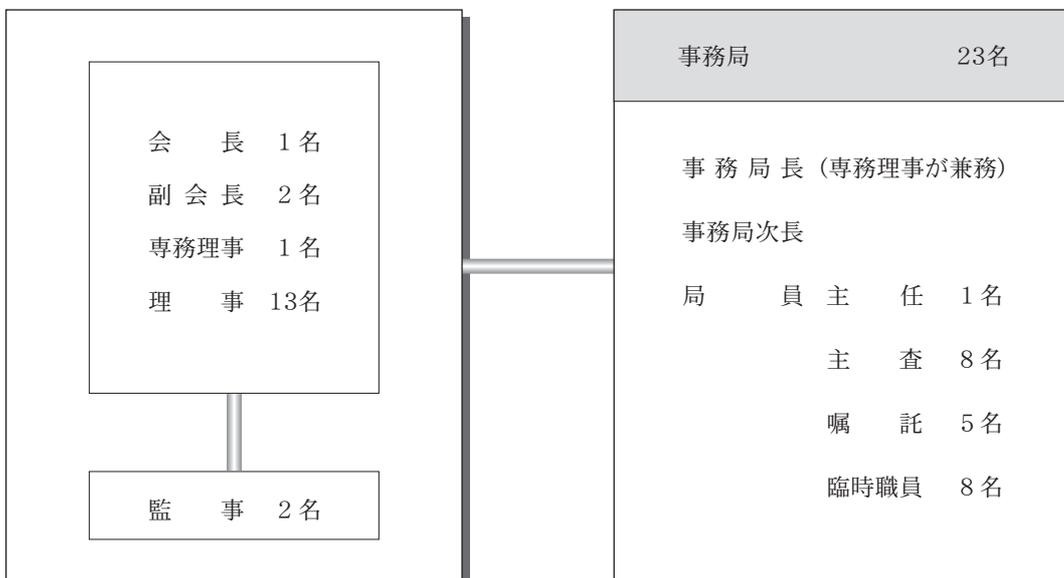
FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

5 組 織 (平成23年5月31日現在)

(1) 役員等 (敬称略、五十音順)

役 職 名	氏 名	職 名
会 長	栗 田 幸 雄	
副 会 長	福 田 優	福井大学学長
”	田 中 保	福井経済同友会代表幹事
専務理事	白 崎 義 夫	
理 事	有 馬 義 一	敦賀商工会議所会頭
”	伊 藤 恵 造	福井県観光営業部長
”	川 上 正 男	福井県商工会連合会会長
”	川 田 達 男	福井県経済団体連合会会長
”	齋 藤 慶四郎	福井県国際交流関係団体連絡会会長
”	杉 本 博 文	福井県町村会会長
”	東 村 新 一	福井県市長会会長
”	増 永 矩 明	福井県中小企業団体中央会会長
”	松 浦 正 則	福井県文化振興事業団理事長
”	山 田 絵美子	福井県連合青年団団長
”	山 田 俊 臣	福井県農協五連会長
”	吉 田 多輝子	福井県連合婦人会会長
”	吉 田 哲 也	(株)福井新聞社代表取締役社長
監 事	木 橋 智 明	小浜市会計管理者
”	松 村 尚 美	福井市会計管理者

(2) 事務局





6 財 政

平成22年度一般会計収支計算書

(平成22年4月1日～平成23年3月31日)

(単位：円)

科 目	予算額	決算額	差 異
I 事業活動収支の部			
1.事業活動収入			
基本財産運用収入	28,298,000	28,298,857	△ 857
基本財産配当金収入	28,298,000	28,298,857	△ 857
特定資産運用収入	532,000	1,896,213	△ 1,364,213
特定資産利息収入	532,000	1,896,213	△ 1,364,213
補助金等収入	2,200,000	2,708,600	△ 508,600
補助金収入	2,200,000	2,708,600	△ 508,600
会費収入	1,242,000	1,242,000	0
賛助会員会費収入	1,242,000	1,242,000	0
事業収入	177,380,000	174,650,228	2,729,772
指定管理者事業収入	132,274,000	133,214,662	△ 940,662
指定管理料収入	100,689,000	100,689,000	0
利用料金収入	31,000,000	31,899,880	△ 899,880
講座受講料等収入	473,000	513,500	△ 40,500
負担金収入	112,000	112,282	△ 282
受託事業収入	45,106,000	41,435,566	3,670,434
海外技術研修員受入事業受託金収入	8,531,000	8,432,952	98,048
浙江省技術研修員受入事業受託金収入	7,693,000	7,548,931	144,069
旅券発給事務受託金収入	15,523,000	13,280,240	2,242,760
地域国際化情報発信強化事業受託金収入	4,254,000	3,988,736	265,264
研修生中国派遣促進事業受託金収入	560,000	468,754	91,246
福井県国際協力大使設置事業受託金収入	2,488,000	2,240,158	247,842
在住外国人ホットライン整備事業受託金収入	6,057,000	5,475,795	581,205
雑収入	928,000	967,251	△ 39,251
受取利息収入	13,000	13,935	△ 935
雑収入	915,000	953,316	△ 38,316
他会計からの繰入金収入	400,000	400,000	0
特別会計からの繰入金収入	400,000	400,000	0
事業活動収入計	210,980,000	210,163,149	816,851
2.事業活動支出			
法人費支出	28,274,000	27,675,897	598,103
人件費支出	25,490,000	25,327,977	162,023
運営費支出	2,784,000	2,347,920	436,080
事業費支出	189,852,000	177,890,308	11,961,692
自主事業支出	4,862,000	4,469,570	392,430
指定管理者事業支出	139,884,000	131,985,172	7,898,828
人件費支出	41,538,000	41,133,878	404,122
施設設備管理運営事業支出	87,139,000	80,444,035	6,694,965
国際化支援事業支出	11,207,000	10,407,259	799,741
受託事業費支出	45,106,000	41,435,566	3,670,434
海外技術研修員受入受託事業費支出	8,531,000	8,432,952	98,048
浙江省技術研修員受入受託事業費支出	7,693,000	7,548,931	144,069
旅券発給事務受託事業費支出	15,523,000	13,280,240	2,242,760
地域国際化情報発信強化受託事業費支出	4,254,000	3,988,736	265,264
研修生中国派遣促進受託事業費支出	560,000	468,754	91,246
福井県国際協力大使設置受託事業費支出	2,488,000	2,240,158	247,842
在住外国人ホットライン整備事業費支出	6,057,000	5,475,795	581,205
他会計への繰出金支出	200,000	142,920	57,080
特別会計への繰出金支出	200,000	142,920	57,080
事業活動支出計	218,326,000	205,709,125	12,616,875
事業活動収支差額	△ 7,346,000	4,454,024	△ 11,800,024
II 投資活動収支の部			
1.投資活動収入			
投資活動収入計	0	0	0
2.投資活動支出			
特定資産取得支出	2,200,000	2,200,000	0
退職給付引当資産取得支出	2,200,000	2,200,000	0
投資活動支出計	2,200,000	2,200,000	0
投資活動収支差額	△ 2,200,000	△ 2,200,000	0
III 財務活動収支の部			
1.財務活動収入			
財務活動収入計	0	0	0
2.財務活動支出			
財務活動支出計	0	0	0
財務活動収支差額	0	0	0
当期収支差額	△ 9,546,000	2,254,024	△ 11,800,024
前期繰越収支差額	26,182,000	26,182,601	△ 601
次期繰越収支差額	16,636,000	28,436,625	△ 11,800,625

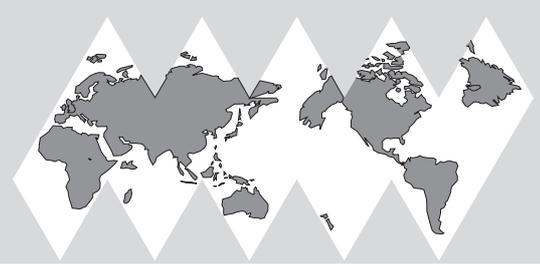
FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

平成22年度特別会計（喫茶）収支計算書

（平成22年4月1日～平成23年3月31日）

（単位：円）

科目	予算額	決算額	差異
I 事業活動収支の部			
1.事業活動収入			
売上収入	3,005,000	3,015,375	△ 10,375
売上収入	3,005,000	3,015,375	△ 10,375
雑収入	0	77	△ 77
受取利息収入	0	77	△ 77
他会計からの繰入金収入	130,000	142,920	△ 12,920
一般会計からの繰入金収入	130,000	142,920	△ 12,920
事業活動収入計	3,135,000	3,158,372	△ 23,372
2.事業活動支出			
喫茶運営費支出	2,712,000	2,586,958	125,042
人件費支出	1,758,000	1,713,045	44,955
臨時雇賃金支出	1,705,000	1,672,000	33,000
臨時雇通勤手当支出	30,000	24,308	5,692
臨時雇共済費支出	23,000	16,737	6,263
運営費支出	954,000	873,913	80,087
消耗品費支出	840,000	760,555	79,445
光熱水費支出	34,000	33,358	642
租税公課支出	80,000	80,000	0
他会計への繰出金支出	400,000	400,000	0
一般会計への繰出金支出	400,000	400,000	0
事業活動支出計	3,112,000	2,986,958	125,042
事業活動収支差額	23,000	171,414	△ 148,414
当期収支差額	23,000	171,414	△ 148,414
前期繰越収支差額	218,000	218,348	△ 348
次期繰越収支差額	241,000	389,762	△ 148,762



Ⅱ 平成22年度 事業報告書

1 施設設備管理運営事業

- (1) 施設設備管理運営事業
福井県国際交流会館、国際交流嶺南センターの管理運営および会館の貸館業務を行った。
- (2) 旅券発給事務受託事業
パスポートの需給事務の一部を受託した。

2 情報提供事業

- (1) 協会年報の発行（自主事業）
平成21年度の協会の活動内容をまとめた年報を発行した。
平成22年6月発行 1,300部
- (2) 国際交流広報誌「交流ふくい」の発行
国際交流についての情報や県内の国際交流の動き、当協会事業等を紹介した広報誌を発行し、県内市町や公共施設・学校をはじめ、県内外の国際交流関係機関、団体等に広く配布した。
- | | | |
|------|---------------|--------|
| 第66号 | 平成22年 7月25日発行 | 4,000部 |
| 第67号 | 平成22年12月25日発行 | 4,000部 |
| 第68号 | 平成23年 3月25日発行 | 4,000部 |
- (3) 諸外国・日本の雑誌・新聞の常備およびビデオテープ・CD-ROM等の常備
国際交流会館内では国内外の雑誌30誌、新聞15紙、また国際交流嶺南センターでは国内外の雑誌7誌、新聞5紙を常備し、閲覧に供した。
また、国際交流会館において、福井県紹介をはじめとするビデオ880巻を、国際交流嶺南センターにおいては、国際理解等のビデオ140巻／CD-ROM等111枚を設置し視聴の用に供した。
- (4) 図書・資料の常備
日本語版および外国語版の一般図書（国際交流会館用65点、国際交流嶺南センター用25点）と外国籍児童生徒用日本語リソース図書225点を新たに購入し、閲覧に供するとともに、貸出しを行った。
所蔵冊数は、国際交流会館においては購入図書4,068冊、寄贈図書2,947冊、併せて7,015冊、地図62枚、壁掛け用世界州別地図7枚となり、国際交流嶺南センターにおいては購入図書825冊、寄贈図書631冊、併せて1,456冊となった。
また、両所において各国大使館および政府観光局の資料を常備するとともに、都道府県や県内市町からの提供資料および県内外の国際交流機関・団体が発行している機関誌や小冊子等を収集・整備し、閲覧に供した。
さらに、国際協力プラザコーナーを設置し、国際協力に関する情報を提供した。



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

- (5) 多言語情報紙「FIA Pocket」の発行……………
県民や県内在住の外国人に協会事業をはじめ、県内のイベント情報、県内外の国際交流・協力関連行事などを紹介した機関紙を日本語、英語、中国語およびポルトガル語により隔月末発行し、県内市町や公共施設、国際交流関係団体、県内在住外国人等に配布した。
奇数月末発行 日本語版 2,100部 外国語版 3,600部
- (6) 有線テレビの放映……………
国際交流会館および国際交流嶺南センターの情報コーナーにおいて、CNN放送により世界の政治、経済、スポーツ等の情報をリアルタイムで提供できるようにしている。
- (7) インターネット利用サービス事業……………
国際交流会館の国際交流・協力の拠点施設としての機能を高め、県民の国際化に資するとともに、在住外国人が情報を入手しやすいように、会館1階に多言語に対応したインターネットパソコンを設置し、インターネットの無料利用サービスを行った。
また国際交流嶺南センターにおいても、生活情報や国際情報などの多彩な情報を得ることができる機会を提供するため、センター1階にコーナーを設け、インターネット無料利用サービスを行った。
- (8) マスメディアによる広報事業……………
FM放送等を通して協会事業や外国事情などを紹介し、県民の意識啓発と会館の利用促進に努めた。
放送局：FM福井
番組名：Life is "Touch the World"
放送日時：毎週金曜日 午前10時20分～午前10時30分
- (9) インターネットホームページ作成事業……………
インターネットホームページにより国際交流協会、国際交流会館および国際交流嶺南センターの利用者に対するタイムリーな情報提供を行った。平成22年度はホームページのリニューアルを行い、デザインや構成を一新するとともに、多言語ページを作成、新しい機能を追加して、利便性の向上を図った。
- ア 国際交流会館
協会概要、事業内容、事業・イベントのお知らせ、当協会の情報紙「FIA Pocket」・広報誌「交流ふくい」・年報などの出版物、外国人のための日本語教室、情報提供・相談業務などを掲載。(日本語、英語、中国語、ポルトガル語)
<ホームページURL> www.f-i-a.or.jp
- イ 国際交流会館
施設概要、利用案内、フロアガイド、各施設の詳細情報、料金表、設備一覧、様式・レイアウト等のダウンロード、貸施設で開催されるイベントカレンダー、パスポート室のご案内などを掲載。(日本語、英語)
<ホームページURL> www.f-i-a.or.jp/ja/plaza/
- ウ 国際交流嶺南センター
施設概要、利用案内、事業・イベントのお知らせなどを掲載。(日本語、英語)
<ホームページURL> www.f-i-a.or.jp/ja/reinan/
- (10) 携帯電話を利用した情報発信事業……………
緊急時の連絡先、土日祝日の当番医院、外国語の対応可能な医院、福井県内での国際交流事業を掲載(日本語版と英語版がある)。平成23年3月10日よりデザインを一新した。
<携帯電話ホームページURL> f-i-a.or.jp/k/ (日本語版)
f-i-a.or.jp/k/en/ (英語版)



(11) 情報提供・相談業務

在県・来県の外国人に、観光、イベント、日本語学習などの情報を提供するとともに、生活相談には関係機関、専門家の協力を得て対応した。

一般県民には、主に国際交流や相互理解に必要な情報、国際協力推進に関する情報や外国語学習・留学情報等を提供した。

(12) 地域国際化情報発信強化受託事業

県国際・マーケット戦略課が所管する在住外国人のための生活情報多言語ホームページ「FUKUIで暮らすために」（日本語・英語・中国語・ポルトガル語）の内容変更にかかる翻訳および更新作業を行った。

3 在住外国人支援事業

(1) 多文化共生社会づくり推進事業（自主事業）

多国籍住民との共生を目指した取り組みのあり方を探るため、有識者を招いての講演会および行政、民間団体とのワークショップを開催した。

ア 外国人と災害時通訳ボランティアの防災訓練

（福井県・福井市・ふくい市民国際交流協会との共催）

開催日：平成22年10月3日（日）

場 所：福井市防災センター

内 容：①訓練（避難所における通訳ボランティアと避難外国人とのロールプレイ）
②外国人のための防災講座

参加人数：外国人31人、通訳ボランティア15人

イ 多文化共生社会づくりセミナー

開催日：平成23年2月22日（火）

場 所：福井県国際交流会館 多目的ホール

テ ー マ：外国人にわかりやすい日本語で伝える
～「やさしい日本語」での情報提供～

講 師：松本 義弘 氏（横須賀市政策推進部 国際交流課 上席課長）

参加者数：49人



(2) 在住外国人支援のための協働事業（自主事業）

県内の国際交流・協力団体から提案を受けた日本語支援、教育支援、外国人医療などに関する事業を協働団体と企画段階から連携し、外国人支援・協働事業を実施した。

ア 協働団体「外国籍児童生徒サポーター事業実行委員会」

平成20年度からの3年間にわたり、福井市国際交流協会・越前市国際交流協会・鯖江市国際交流協会が外国籍児童生徒サポーター実行委員会を結成し、研修会や情報の共有などを行ってきた。平成22年度の取り組みは、これまでの活動をより具体的な形で実践するため、外国籍子女とその保護者のための高校進学説明会の実施と県立高校入試改善の要望書を提出した。

①開催日：平成22年7月10日（土）

開催場所：福井市美山森林温泉みらくる亭

助言者：福井県立大学講師 舟木 紳介 氏（専門 多文化ソーシャルワーク）

発言者：福井大学学生 小波津 ホセ 氏

テ ー マ：外国にルーツを持つ子どもたちの支援

参加者：22名

②開催日：平成22年8月22日（日）

開催場所：越前市健康福祉センター 4階 大会議室、研修室

講師：越前市教育委員会学校教育課
武生第二中学校講師

テーマ：外国にルーツを持つ小中学生と親のための高校進学ガイダンス「高校への道」

内容：ポルトガル語と中国語による高校進学説明、質疑応答、
中国人とブラジル人子女による体験談、
保護者と教育関係者や日本語サポーターとの交流会

参加者：49名

③開催日：平成22年10月14日（木）

開催場所：福井県教育委員会 教育長室

内容：外国籍子女の高校教育に関する要望書を福井県教育長に提出
・外国籍子女の高校入学選抜試験制度の改善について
・帰国子女および外国籍子女高校入学後の支援体制について

参加者：6名

④開催日：平成22年11月28日（日）

開催場所：福井県国際交流会館 3階 特別会議室

講師：福井市教育委員会

テーマ：外国にルーツを持つ小中学生と親のための高校進学説明会

内容：ポルトガル語と中国語による高校進学説明、質疑応答、
フィリピン人と中国人子女による高校入学試験体験談、
外国籍子女とその保護者や日本語サポーターとの交流会

配布冊子『日本語を母国語としない子どもと保護者のための高校新学ガイドブック
2010福井県版』（中国語版、ポルトガル語版、日本語版）

参加者：50名

イ 協働団体「福井県立病院」

県内の外国人患者に対応するための医療従事者と事務受付者を対象にした研修会

開催日：平成22年12月21日（火）

開催場所：福井県立病院 会議室

講師：藤田 明 氏（中国語通訳）

テーマ：病院での通訳の現状と課題

講師：高嶋 愛里 氏（多文化共生センターきょうと）

テーマ：外国人患者にどう対応するか

参加者：45名

(3) 多言語ラジオ番組放送事業.....

災害発生時における情報伝達が可能となるラジオ放送について、在住外国人に認識を深めてもらうため、在住外国人が必要な生活情報や防災情報を2ヶ国語で提供するプログラム「CHOTTO,KIITE,FUKUI」をFM福井で放送した。

放送はインターネットでも放送するとともに、放送内容を収録したCDを作成し、配布した。平成22年度地域国際化協会等先導的施策支援事業。

期間：平成22年4月～平成23年3月

時間：土曜日 20：55～21：00

言語・放送週：第1週 中国語

第2週 ポルトガル語

第3週 中国語およびやさしい日本語

第4週 ポルトガル語およびやさしい日本語

第5週 中国語（※5月、7月、10月、1月のみ。第1週の再放送。）



(4) 「日本語常設講座」の開催

県内在住の外国人が日常生活を営む上で必要な初歩の日本語を楽しく学んでもらうため、日本語常設講座を国際交流会館研修室において次のとおり開催した。受講生は、研修生、ALT、留学生、日本人の配偶者、外国人子弟等で、各々の学習レベルに応じたクラスに参加した。

コース	期 間	曜 日	回 数	時 間	受講修了者数
初級1と会話	4/13～7/6	火曜日	12回	24時間	5名
初級3と会話	4/15～7/15	木曜日	12回	24時間	1名
初級1と会話	9/2～11/25	木曜日	12回	24時間	7名
初級2と会話	9/7～11/30	火曜日	12回	24時間	6名
日本語能力試験 (N2)対策	10/3～11/28	日曜日	8回	16時間	
初級2と会話	1/9～3/27	日曜日	12回	24時間	5名
初級3と会話	1/8～3/26	土曜日	12回	24時間	3名

(5) 日本語指導者養成講座

地域の外国籍住民に日本語を指導するボランティアを養成するため、その心構えや指導法等を学ぶ基礎講座と資質の向上やネットワーク構築のための専門講座、ネットワーク会議を開催した。

ア 日本語指導ボランティア養成講座（嶺北）

〔基礎Ⅰ〕

開 催 日：平成22年5月22日～7月24日の土曜日（8回）
 場 所：国際交流会館 2階 研修室1
 講 師：桑原 陽子 氏（福井大学留学生センター准教授）
 春木 麻紀子 氏（日本語の輪を広げる会）
 鈴木 一美 氏（ ” ）
 日谷 敦子 氏（ ” ）

受講修了者数：24名

〔基礎Ⅱ〕

開 催 日：平成22年10月30日～平成22年12月18日の土曜日（8回）
 場 所：国際交流会館 2階 研修室1
 講 師：桑原 陽子 氏（福井大学留学生センター准教授）
 春木 麻紀子 氏（日本語の輪を広げる会）
 鈴木 一美 氏（ ” ）
 日谷 敦子 氏（ ” ）

受講修了者数：16名

〔専 門〕

開 催 日：平成23年2月19日（土）
 場 所：国際交流会館 2階 研修室
 講 師：玉岡 賀津雄 氏（名古屋大学大学院 国際言語文化研究科教授）
 内 容：「漢字の学習は語彙の学習」
 受 講 者 数：50名

イ 日本語指導ボランティア入門講座（嶺南）

〔基礎Ⅰ〕

開 催 日：平成22年5月15日～8月28日の土曜日（8回）
 場 所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室
 講 師：辰巳 速男 氏（竹の子の会）
 内 容：「みんなの日本語初級Ⅰ」の指導方法
 受講修了者数：15名



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

〔基礎Ⅱ〕

開 催 日：平成22年9月11日～12月18日の土曜日（8回）
 場 所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室
 講 師：安久 泰子 氏（竹の子の会）
 内 容：「みんなの日本語初級Ⅱ」の指導方法
 受講修了者数：14名

〔専 門〕

開 催 日：平成22年10月30日（土）
 場 所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室
 講 師：向野 理恵子 氏（公益社団法人 国際日本語普及協会所属 日本語教師）
 内 容：「リソース型生活日本語」を使いこなそう
 受 講 者 数：11名

〔ネットワーク会議〕

開 催 日：平成22年10月30日（土）
 場 所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室
 参 加 者 数：7名
 内 容：①各グループの紹介
 ②各グループの問題点や今後の課題等

（6）外国人のための無料法律相談会

県内に在住する外国人とその日本人関係者の方を対象に、弁護士、通訳および相談員が生活全般にわたる相談に対応した。

開催日：平成22年5月15日、7月16日、9月18日、11月20日、
 平成23年1月15日、3月19日（各土曜日）

場 所：国際交流会館 2階 語学研修室

弁護士：佐藤 辰弥 氏、谷内 文雄 氏、海道 宏実 氏、内上 和博 氏

開催日：平成22年9月18日（日）、平成23年3月4日（金）

場 所：国際交流嶺南センター

弁護士：上野 進 氏

国 籍	相 談 内 容																
	労働関係		家族関係						経済関係		入管・国籍関係			その他		合計	
	労災損害賠償・契約	賃金	子ども・胎児認知	配偶者不和	養育費	親族不和	国際結婚	親権・面会権	妊娠・出産	破産・生活困窮	遺産相続	在留資格更新・取得	永住	帰化	税金		交通事故
中国		1					(1)	1	1		2			1	1		7(1)
ブラジル	4		1	1			1			1	1					1	10
フィリピン	(1)				1	1					1						3(1)
日本										1							1
イギリス		1						1					1				3
アメリカ								1				1					2
タイ										1							1
その他				1					1								2
計	4(1)	2	1	2	1	1	1(1)	3	1	1	5	2	1	2	1	1	29(2)

（ ）内の数字：国際交流嶺南センターでの対応件数で外数

対応言語：日本語、英語、中国語、ポルトガル語、タガログ語

相談件数：29件（2件）

開催回数：6回（2回）



(7) 外国人のための入国・在留手続きのための行政書士相談会

県内に在住する留学生、日系人労働者、日本人の配偶者、研修生・技能実習生、語学教師や日本人関係者の方々を対象に、外国人の入国・在留手続きに関する無料相談を行った。

開催日：平成22年4月17日、6月19日、8月28日、10月16日、12月18日、
平成23年2月19日（各土曜日）

場所：国際交流会館 2階 語学研修室

行政書士：徳田 和男 氏

国籍	相談内容												合計
	就労関係		身分関係					短期滞在	家族関係		その他		
	人文知識 国際業務	短期	「日本人の 配偶者等」の 更新・取得	「日本人の 配偶者等」 の不交付	「定住者」更新	「永住」の取得	「永住者の 配偶者等」	子や親族の 呼寄せ	離婚	認知・連れ子	オーバーステイ	名前の変更	
中国							2					1	3
韓国						1							1
フィリピン					2	1							3
タイ			1										1
ベトナム					1						1		2
日本	1	1	3	1	4				2				12
ブラジル					2				1	1			4
計	1	1	4	1	9	1	1	2	3	1	1	1	26

対応言語：日本語、英語、中国語、ポルトガル語

相談件数：26件

開催回数：6回

(8) 在住外国人ホットライン整備受託事業

【専門家との連携】

外国人の定住化に伴い、家族の悩み、行政手続き、労働、教育、法律など幅広い相談が寄せられている中、月1回の定期的な相談会に加えて、個別に弁護士や行政書士などを紹介し、外国人のニーズに柔軟に対応した。

国籍	行政書士 対応	弁護士対応												合計
	在留資格	労災	賃金未払	雇用	離婚調停	養育費・ 親権	交通事故	医療保険	クレジット	自己破産	遺産相続	住まい	請求訴訟 損害賠償	
中国	4	1	5		1			1	1		1	4	1	19
韓国	1													1
フィリピン	4				3	2								9
タイ	1				2									3
ベトナム	1													1
モンゴル	1													1
インドネシア	1													1
アメリカ	2													2
カナダ													1	1
オーストラリア			1											1
ブラジル	4	2		2			1			1			3	13
日本	4				2									6
計	23	3	6	2	8	2	1	1	1	1	1	4	5	58

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

【ホットラインの開設】

雇用状況の悪化に伴い外国人労働者やその家族から相談を受け付けるため、ポルトガル語通訳および中国語通訳を各1名雇用し、電話（フリーダイヤル回線）および来館による在住外国人からの相談に対応した。

ポルトガル語：0120-288-291

中国語：0120-788-291

対応曜日と時間：火曜日～日曜日 午前11時30分から午後6時（ただし、祝日を除く）

相談件数：499件（ポルトガル語 202件、中国語 297件）

相談内容：

	解雇	賃金	給付	税金	健康保険	年金	住宅	法律	在留	日本語	その他	計
件数	37	37	20	14	7	17	8	62	83	46	168	499

(9) 外国籍児童生徒学校生活サポーター養成・支援事業

外国籍児童生徒の学習・教育支援を行うため、県内の国際交流団体・行政・教育委員会と連携し、外国籍児童生徒サポーターの養成を行うとともに、日本語アドバイザーの設置、日本語リソースセンターの図書の実施により、サポーターが活動する環境を整備した。

＜日本語アドバイザー設置＞

外国籍児童生徒を受け入れている小・中学校や日本語サポーターの質問に日本語アドバイザー2名が対応した。必要な場合は学校へ派遣し日本語指導を行った。相談対応件数5校（派遣は4校）。

＜日本語リソースセンター開設＞

福井県内で使用されている教科書を含めた日本語学習関連図書等をそろえ、学校と日本語サポーターが子どもたちの日本語と教科学習支援を行う基盤作りを行った。

4 国際交流・協力促進事業

(1) 福井県国際交流ボランティア登録制度（自主事業）

来県・在県の外国人に対する各種国際交流活動等に協力していただくボランティアの登録制度を運営している。

ア 登録者数 (平成23年3月31日現在)

	内 訳	計
①	通 訳	162
②	ホームステイ・ホームビジット受入家庭	37
③	留学生協力家庭	27
④	日本語指導者	74
⑤	協会活動協力者	62
	計	362

*重複登録のため実登録者人数と異なる。

イ ボランティア活動依頼および活動状況(括弧内は国際交流嶺南センター分で外数)

種 類	活動依頼数	活動者数
①通 訳	21(6)件	34(6)名
当協会主催行事、弁護士会、医療、司法通訳、通訳ボランティアガイド、外国籍児童支援等		
②ホームステイ・ホームビジット受入家庭	2(1)件	5(1)家庭
③留学生協力家庭	1(0)件	12(0)家庭
④日本語教師	146(50)名	延べ146(75)名
…在住の外国人への日本語指導		
⑤協会活動協力者	7(20)件	延べ264(20)名
…新聞切り抜き整理、福井国際フェスティバル、「交流ふくい」企画編集員、出版物発送協力等		



(2) 留学生と県民の交流促進事業開催（自主事業）

留学生に日本の家庭生活を体験する機会を提供し、日本への理解を深めてもらいながら、その家庭との交流を通して留学生と県民の相互理解と交流を図った。

〈留学生のホームビジット〉

開催日：平成22年7月10日（土）

場所：オリエンテーション・対面式・・・国際交流会館 2階 第1会議室
ホームビジット体験・・・各日本人家庭

参加人数：留学生13名、県民12家庭

(3) フィンドレー大学奨学生推薦事業（自主事業）……………

60数年前、駐日アメリカ進駐軍の将校として福井県を訪れ、県民の復興への努力に心を打たれたアメリカオハイオ州フィンドレー大学デボウ・フリード学長のご厚意により、県民のための奨学制度が平成17年8月に創設された。平成22年6月デボウ・フリード氏退職により、フレル・キャサリン・ロウ学長に事業は引き継がれた。特典として、集中英語コース、学部、大学院のいずれか一つ・一学年度分のフィンドレー大学授業料が免除される。県内の高校卒業者を対象として募集し、一名を推薦した。

ア 第五回奨学生：山本 由貴 福井大学学生

留学期間：平成22年9月～平成23年5月

留学コース：学部コース

イ デボウ・フリード氏へ感謝状を発行した

(4) 異文化理解促進事業

県民には、在住外国人や海外生活体験者などに母国や滞在国の伝統文化や習慣を紹介してもらう講座を、また、在住外国人には日本文化を体験してもらう講座を開催し、異文化理解を図った。

国際交流会館

〈第1回〉「2010年日本APECエネルギー大臣会合福井開催記念
見て！食べて！楽しんで！APECまつり」

開催日：平成22年5月30日（日）

場所：国際交流会館 3階 特別会議室

参加人数：延べ1,300人

〈第2回〉「浴衣で養浩館庭園を歩こう！」（在住外国人対象）

開催日：平成22年8月28日（土）

場所：国際交流会館 3階 和室・茶室／名勝 養浩館庭園

参加人数：11名

〈第3回〉「ペルーふれあいフェスタ ～ペルー料理とインカ道写真展～」

開催日：平成23年1月29日（土）

場所：国際交流会館 3階 特別会議室

参加人数：延べ600人

〈第4回〉「和楽器を体験しよう！」（在住外国人対象）

開催日：平成23年2月26日（日）

場所：国際交流会館3階 和室・茶室／2階 第3会議室

参加人数：15名



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

国際交流嶺南センター

＜第1回＞「ペルーへようこそ！」

開催日：平成22年6月6日（日）

場所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室

参加人数：10名

＜第2回＞「ベトナムへようこそ！」

開催日：平成22年6月20日（日）

場所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室

参加人数：15名

＜第3回＞「マレーシアへようこそ！」

開催日：平成22年7月4日（日）

場所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室

参加人数：14名

＜第4回＞「日本舞踊に挑戦！」

開催日：平成22年11月21日（日）

場所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室

参加人数：3名

＜第5回＞「日本料理」

開催日：平成22年3月6日（日）

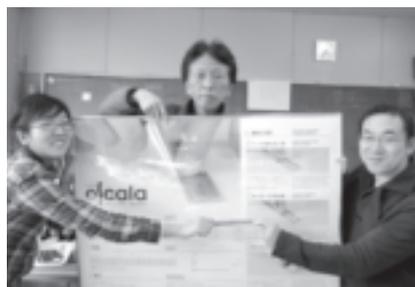
場所：敦賀市西公民館 調理実習室

参加人数：11名



（5）海外技術研修員の受入れ受託事業

海外移住を通じて関わりの深いブラジル、アルゼンチンとの経済・技術交流の一環として、自国の発展に必要な技術・知識の修得と、県民との交流により友好親善関係を促進することを目的として次のとおり技術研修員を受け入れた。



氏名	研修科目	研修機関	研修期間
森田 ミルトン 茂	電気設備	伊藤電機設備(株)	平成22年8月2日～
永田 ミリアン 直美	看護	福井県立病院	平成23年3月30日
山田 エミリア	グラフィックデザイン	福井デザイン専門学校	平成22年8月3日～ 平成23年3月30日



(6) 浙江省技術研修員の受入れ受託事業

本県と友好提携を締結している中国浙江省との経済・技術交流の一環として、各分野での技術の修得と、文化・芸術・伝統・風俗習慣に直接触れることにより、両省県の相互理解を促進することを目的として次のとおり技術研修員を受入れた。



【浙江省技術研修員】

氏名	研修科目	研修機関	研修期間
鄭文傑 Zheng Wenjie	海外の自然博物館の運営、 古生物化石の研究	福井県立恐竜博物館	平成21年9月1日～ 平成22年8月31日
徐智棼 Xu Zhifeng	ニュース取材・編集、 番組企画	福井放送（株）	平成22年9月1日～ 平成23年3月26日
張利贊 Zhang Lizan	ホテルサービス、 マネージメント	(株) 福井ワシントン ホテルサービス	
馮貽苗 Feng Yimiao	口腔臨床、基礎医学	社団法人 福井県歯科医師会	

(7) 研修生中国派遣促進受託事業

県と友好提携を締結している中国浙江省との県民レベルでの相互交流や友好親善の促進を図るため、浙江省内の大学に県民を派遣した。

派遣期間：平成22年9月～平成23年2月（6ヶ月）

派遣人数：4名

派遣機関：浙江大学

研修内容：中国語

(8) 福井県国際協力大使設置受託事業

海外でボランティアとして活動する県出身者を福井県国際協力大使として任命し、海外での活動に必要な情報、物資の提供を県民に呼びかけ、現地において日本（福井県）の生活や文化の紹介等を行うと同時に、県民の国際協力への参加意識を高めた。

物資送付先：バヌアツ共和国、モルディブ共和国

募集物資および提供数：バヌアツ共和国／鍵盤ハーモニカ111台、ソプラノリコーダー60本
モルディブ共和国／なわとび136本、なわとびの技に関する本4冊

提供者数：バヌアツ共和国／個人5、団体5（小学校PTA、高校、市役所等）

モルディブ共和国／個人27、団体2（小学校、小学校PTA）

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

5 国際交流活動等支援事業

(1) 草の根国際交流活動への助成（自主事業）

民間レベルの国際交流活動の活性化を図るために、草の根の民間国際交流事業に対し、次のとおりその活動費の一部を助成した。（各プロジェクトに対する助成金額は、活動に要する経費の2分の1、上限15万円）

No.	事業名	開催日	会場	主催団体	金額
1	「周恩来と日本」 写真展と講演会	平成22年 4/27～5/5	福井新聞社 「風の森」催事場	NPO法人 福井県日本中国友好協会	150千円
2	若狭おばま国際交流 七夕のつどい2010	7/4	小浜市中央公民館	小浜市国際交流協会	50千円
3	モンゴル民族文化紹介・ 交流促進事業	10/17	響きのホール	福井・モンゴル友の会	150千円
4	2010越前町国際交流 フェスティバル	11/14	サンライズ織田	越前町国際交流協会	107千円
5	「チェオボンに会おう！」 ～人形劇からラオスに出会う～ 子どもたちの笑顔の国際交流	平成23年 1/30 2/27	福井県立大学 交流センター	子どもいきいきプロジェクト	150千円
6	2011年 日中友好春節のつどい	1/30	越前市民ホール 大ホール	越前市日本中国友好協会	100千円
				合計 6件	707千円

(2) 福井県国際交流関係団体連絡会への支援

国際交流関係団体相互の連携・協力を図り、福井県全体の国際交流活動の発展に寄与することを目的として設立された福井県国際交流関係団体連絡会の継続的な活動を支援するとともに財政基盤の維持を図るため、運営費の補助等を行った。

連絡会の事業として、福井国際フェスティバルに参加する団体の経費の一部補助、各種研修会・セミナーに参加する団体の経費の一部補助、インターネットによる会員の紹介および連絡会ブログの運用、活動内容を紹介するパネル展等を行った。

(3) 嶺南地域国際交流推進連絡会議

嶺南地域の国際交流関係団体間の連携を図り、国際交流を積極的に推進することを目的として、嶺南地域国際交流推進連絡会議を若狭町で開催した。

開催日：平成22年6月30日（水）

場所：パレア若狭 研修室B

出席団体数：17団体



6 国際理解促進事業

(1) 国際理解教育出張講座「ハローワールド」(自主事業)

県内の希望小中学校を対象に、先生方との連携を図りながら、次世代を担い国際化に対応できる人材を育成することを目的に、福井県教育庁義務教育課、福井県観光営業部国際・マーケット戦略課、福井大学留学生センターの協力のもと、独立行政法人国際協力機構北陸支部（JICA北陸）との共催で実施した。

派遣の対象：福井県内の小・中学校クラス単位および学年単位の授業

派遣する講師等：①県内在住の外国人

②独立行政法人 国際協力機構北陸支部の職員および研修員

③青年海外協力隊OB/OG

④その他、ファシリテーターなど

実施回数：年間8回

	実施日	学校名	対象	人数	講師人数	講師
1	H22.10/12	福井市清水西小学校	5年生	41	2	インドネシア、中国
2	11/12	福井市国見小学校	5,6年生	16	2	マレーシア、タンザニアOG
3	11/26	越前市岡本小学校	6年生	31	2	ペルー、ベリーズOG
4	11/29	福井市越廼中学校	1,2年生	20	1	オーストラリア
5	12/ 6	鯖江市吉川小学校	6年生	97	2	バングラデシュ、バングラデシュOG
6	12/ 7	敦賀市粟野小学校	3年生	110	1	韓国
7	12/ 8	福井市松本小学校	6年生	106	2	フィリピンOB、ボリビアOG
8	H23. 2/ 3	福井市円山小学校	2年生	84	1	モンゴル



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

(2) 「福井国際フェスティバル2010」

国際交流団体、ボランティア、在住外国人などが協力して国際交流・協力に関する多彩な催しを手作りで開催することにより、国際色豊かな行事への県民参加を促し、多文化理解と外国人との共生に向けた地域づくりを目指して開催した。

開催日：平成22年10月24日（日）

場 所：福井県国際交流会館

主 催：福井国際フェスティバル2010企画運営委員会、(財) 福井県国際交流協会

共 催：独立行政法人国際協力機構北陸支部

協 力：福井県国際交流関係団体連絡会

テーマ：つなごう手と心～福井から世界へ そして未来へ～

参加者：約6,000人

内 容：○福井ワールドコレクション

○ワールドフェスタ2010

○聞かせて！日本での失敗談

○作って遊ぼう！世界のお花

○世界屋台村

○宇宙へ行こう！

○外国人が見た福井

○世界の子どもたちは今（展示）

○世界知ってQ！！～福井大学展示パネルwith JICA～

○ヒーローだよ！全員集合！！

○料理で世界一周

（世界の料理、カフェタイム）

○なぜがわかる 日本の花嫁・花婿体験



(3) 「REINAN国際交流のつどい2010」

嶺南地域の国際交流関係団体、地域の住民、在住外国人がつどい、共に交流し、親睦を深め、相互理解を促進することにより嶺南地域の国際化を推進することを目的に開催した。

開催日：平成22年11月7日（日）

場 所：プラザ萬象

主 催：REINAN国際交流のつどい実行委員会

テーマ：「エンジョイワッハハ^{ワッハハ}輪波羽」

輪・・・友情と交流のイメージ

波・・・敦賀と港と船で渡るイメージ

羽・・・飛行機で空を翔ぶ遠い異国のイメージ

参加者：約500人

内 容：○外国人による「日本語でスピーチ！」

○世界のダンス、楽器演奏

○多文化共生 歌とトーク

○展示コーナー

○体験コーナー

○JICAコーナー

○ケータリング飲食コーナー、他





(4) 外国語による外国文化紹介講座

県内在住外国人を講師に、出身国について母国語で話してもらい、外国語を学びながらその国の文化や生活習慣について理解を深めることを目的に開催した。

ニーハオ 中国！	開催日	平成22年7/4(日)、11(日)、25(日)
	講師	金立氏(中国出身)
	内容	中国語の漢字(簡体字)クイズや中国の婚活事情、お祝の時に歌う歌の紹介などを、日本文化と比較しながら、やさしい中国語を交えて紹介
	参加者数	16名
リャオジエ 中国！	開催日	平成22年7/21(水)、28(水)、8/4(水)、11(水)
	講師	金立氏(中国出身)
	内容	現代中国の教育事情やメディア事情を中心に、クイズやゲーム等を通して分かりやすい中国語で紹介
	参加者数	16名
一般英語	開催日	平成22年11/10(水)、17(水)、24(水)、12/1(水)
	講師	ジェフリ グァネリ 氏(アメリカ出身)
	内容	日常生活や習慣、学校生活などをテーマに、やさしい英語でのアメリカ文化の紹介
	参加者数	24名
親子英語	開催日	平成22年12/4(日)、11(日)、18(日)
	講師	ジェフリ グァネリ 氏(アメリカ出身)
	内容	親子を対象に、簡単な英語での絵本や歌やゲーム等を通したアメリカ文化の紹介
	参加者数	8組16名

開催場所：国際交流会館 2階 研修室

中国	開催日	平成23年2/19(土)、26(土)、3/5(土)
	講師	金立氏(中国出身)
	内容	旧正月のお祝い、マスメディア、精進料理、中国の歌などを中国語で紹介
	参加者数	14名

開催場所：国際交流嶺南センター 2階 会議・研修室



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

7 その他

(1) 理事会の開催

第1回

開催日：平成22年4月20日（火）

議案：①監事の選任について

第2回

開催日：平成22年5月24日（月）

議案：①理事の選任について

②平成21年度事業報告書（案）について

③平成21年度収支計算書（案）について

第3回

開催日：平成23年3月28日（月）

議案：①平成22年度収支補正予算（案）について

②平成23年度事業計画（案）について

③平成23年度収支予算（案）について

④理事および監事の選任について

(2) 国旗および卓上旗の貸出し

世界の国旗（70か国）および卓上旗（186か国）を常備し、国際交流事業等に貸し出した。

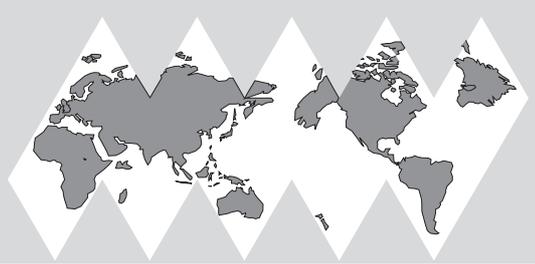
国旗	16件	28か国
卓上旗	12件	32か国

(3) 賛助会員制度の運営

県民の幅広い参加と協力により、国際交流活動を積極的に推進し実りあるものとするために、当協会に対し協力・援助・助言をしてもらえる個人・団体を募ったところ、個人会員421口、団体会員40口の申込みがあった。

会費：個人会員 年会費 1口 2,000円

団体会員 年会費 1口 10,000円



Ⅲ 資料

1 福井県国際交流会館および国際交流嶺南センターの概要と利用状況

(1) 利用時間等

	福井県国際交流会館	国際交流嶺南センター
開館時間	9:00～21:00 (情報相談コーナー：水・金・土・日・第2月曜日は 9:00～18:00) (喫茶コーナー：9:00～17:00) (旅券室：月曜日～金曜日・日曜日の9:00～16:30)	9:30～18:00(火・水・金・土曜日) 9:30～20:00(木曜日) 12:00～18:00(第1・第3日曜日)
休館日	国民の休日および12月28日～1月4日 (情報相談コーナー：第2月曜日以外の月曜日・国民の休日・ 12月29日～1月3日) (旅券室：土曜日・国民の休日・12月29日～1月3日)	第1・第3日曜日以外の日曜日 月曜日・国民の休日・ 12月29日～1月3日

(2) 主な施設

福井県国際交流会館

階別	施設名	用途別
地下1階	多目的ホール	国際会議、講演会、シンポジウム、音楽会等、多目的イベント開催の場(最大300人収容,5か国語対応の同時通訳設備あり)
1階	交流ラウンジ	県民や外国人が気軽に立ち寄り、交流できる場
	喫茶コーナー	コーヒー、紅茶、軽食等の飲食の場
	情報・相談コーナー	外国人や県民の相談に応じたり、CNN放送やビデオ、インターネットによる情報提供の場及び国内外の新聞、雑誌、図書や福井に関する図書、世界各国の地図の閲覧・貸し出しの場
	旅券室	パスポートの発給、海外安全情報等の提供の場
	授乳室	来館者が個室で落ち着いて、おむつ交換や授乳ができる場
2階	第1～第3会議室	各種会議、展示等開催の場
	研修室(1)、(2)	各種講座、研修会等開催の場
	語学研修室(1)～(5)	日本語の学習等の個別学習の場
3階	特別会議室	国際会議等の各種会議やパーティ等開催の場(5か国語対応の同時通訳設備あり)
	第1・第2応接室	接待・控室等としての場
	和室(10畳、15畳)	外国人等に日本の雰囲気味わってもらおう場、日本伝統文化催事の開催の場
	茶室	茶会、茶道講座等開催の場
	パントリー	パーティー等を開催する際の配膳室

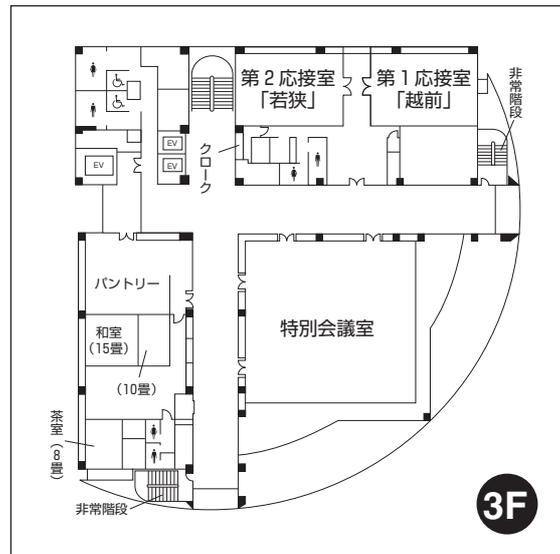
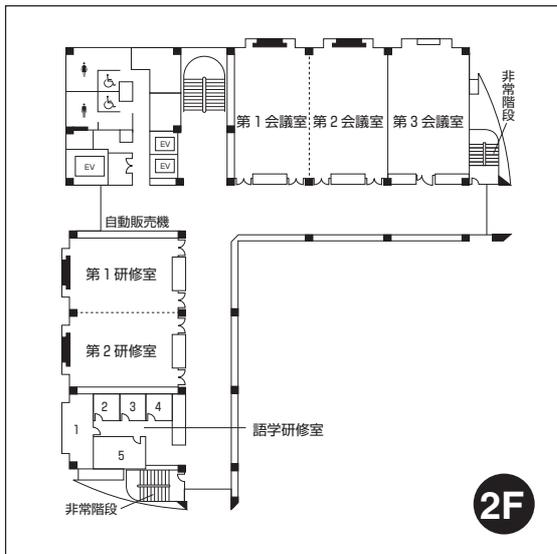
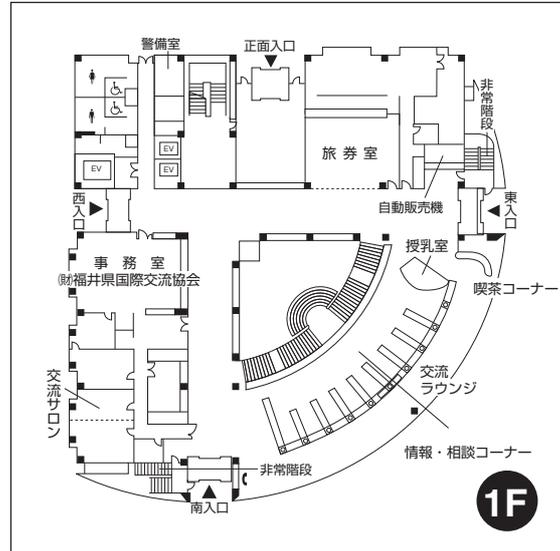
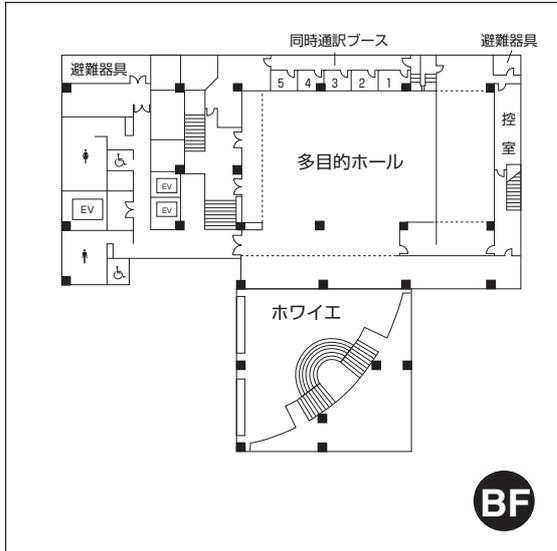
国際交流嶺南センター

階別	施設名	用途別
1階	情報カウンター	国際交流についての情報提供・相談、外国人の暮らしに役立つ情報提供
	図書資料コーナー	国際交流関係図書、各国紹介図書、日本紹介図書、外国語辞書、地図、国内外の新聞・雑誌・各国大使館提供資料等の閲覧・貸し出しの場
	ビデオ情報コーナー	ビデオによる福井、日本、海外の生活や文化、当協会事業の紹介等の場
	交流コーナー	CNN放送等の提供、来所者が自由な雰囲気での交流できる場
2階	会議・研修室	国際理解講座、国際交流のためのミーティング、日本語の学習等の個別学習の場

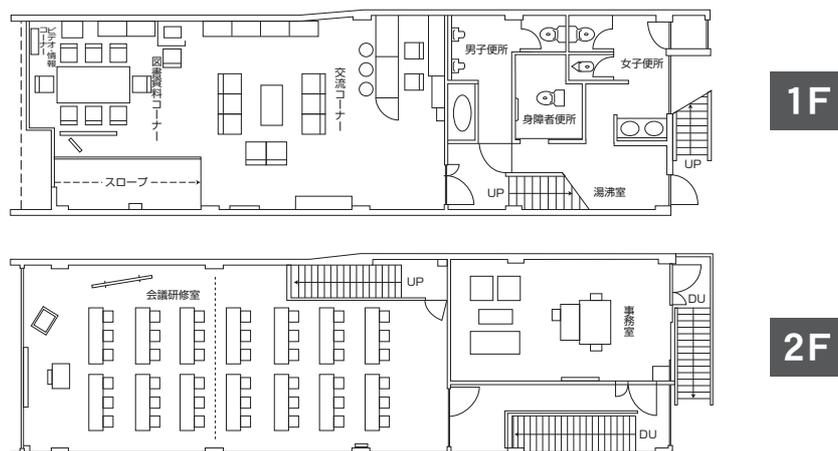
FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

施設平面図

国際交流会館



国際交流嶺南センター





(3) 来所者数の推移.....

* かつこ外は国際交流センター(平成7年度まで)および国際交流会館(平成9年度より)の、かつこ内は国際交流嶺南センターの来所者数で外数

* 平成8年度のみ、かつこ外は国際交流センターと国際交流会館の来所者数の合算。

年 度	日 本 人		外 国 人		計 人 数	
	人 数	%	人 数	%		
昭和62年度 4月～3月	7,108	74.7	2,411	25.3	9,519	
昭和63年度 4月～3月	6,418	69.2	2,858	30.8	9,276	
平成元年度 4月～3月	6,935	72.1	2,677	27.9	9,612	
平成2年度 4月～3月	8,336	64.4	4,601	35.6	12,937	
平成3年度 4月～3月	9,118	61.6	5,684	38.4	14,802	
平成4年度 4月～3月	8,845	54.3	7,442	45.7	16,287	
平成5年度 4月～3月	10,037 (3,114)	49.7 (78.2)	10,157 (867)	50.3 (21.8)	20,194 (3,981)	
平成6年度 4月～3月	8,027 (3,714)	38.3 (76.7)	12,939 (1,131)	61.7 (23.3)	20,966 (4,845)	
平成7年度 4月～3月	9,185 (3,151)	54.7 (74.6)	7,585 (1,068)	45.3 (25.4)	16,770 (4,219)	
平成8年度 4月～3月	80,818 (4,142)	87.1 (73.5)	11,939 (1,497)	12.9 (26.5)	92,757 (5,639)	
平成9年度 4月～3月	159,929 (4,286)	89.7 (72.6)	18,320 (1,621)	10.3 (27.4)	178,249 (5,907)	
平成10年度 4月～3月	165,122 (4,031)	88.2 (70.1)	22,096 (1,720)	11.8 (29.9)	187,218 (5,751)	
平成11年度 4月～3月	189,128 (4,101)	89.3 (69.4)	21,970 (1,811)	10.7 (30.6)	211,098 (5,912)	
平成12年度 4月～3月	180,463 (3,237)	86.7 (63.0)	27,716 (1,870)	13.3 (37.0)	208,179 (5,107)	
平成13年度 4月～3月	156,548 (3,553)	81.1 (64.9)	36,398 (1,920)	18.9 (35.1)	192,946 (5,473)	
平成14年度 4月～3月	172,724 (2,766)	83.6 (60.2)	33,841 (1,831)	16.4 (39.8)	206,565 (4,597)	
平成15年度 4月～3月	165,009 (2,841)	85.2 (55.7)	28,764 (2,258)	14.8 (44.3)	193,773 (5,099)	
平成16年度 4月～3月	161,247 (2,781)	86.7 (60.2)	24,809 (1,837)	13.3 (39.8)	186,056 (4,618)	
平成17年度 4月～3月	169,349 (2,833)	87.4 (57.7)	24,375 (2,074)	12.6 (42.3)	193,724 (4,907)	
平成18年度 4月～3月	174,604 (3,170)	88.6 (57.0)	22,565 (2,393)	11.4 (43.0)	197,169 (5,563)	
平成19年度 4月～3月	178,171 (3,249)	90.6 (56.9)	18,417 (2,465)	9.4 (43.1)	196,588 (5,723)	
平成20年度 4月～3月	165,148 (3,372)	90.3 (60.5)	17,668 (2,204)	9.7 (39.5)	182,816 (5,576)	
平成21年度 4月～3月	174,135 (3,457)	89.4 (67.8)	20,542 (1,644)	10.6 (32.2)	194,677 (5,101)	
平成22年度	4月	12,279 (231)	88.3 (70.4)	1,631 (81)	11.7 (26.0)	13,910 (312)
	5月	16,726 (214)	92.8 (75.6)	1,307 (69)	7.2 (24.4)	18,033 (283)
	6月	14,369 (327)	91.0 (71.7)	1,419 (129)	9.0 (28.3)	15,788 (456)
	7月	17,270 (345)	91.9 (65.2)	1,514 (184)	8.1 (34.8)	18,784 (529)
	8月	14,010 (230)	88.3 (55.3)	1,864 (186)	11.7 (44.7)	15,874 (416)
	9月	13,431 (635)	86.9 (78.5)	2,018 (174)	13.1 (21.5)	15,449 (809)
	10月	21,753 (270)	92.0 (68.2)	1,900 (126)	8.0 (31.8)	23,653 (396)
	11月	14,373 (209)	88.1 (69.0)	1,937 (94)	11.9 (31.0)	16,310 (303)
	12月	11,668 (159)	88.8 (64.1)	1,468 (89)	11.2 (35.9)	13,136 (248)
	1月	37,186 (143)	96.3 (61.6)	1,432 (89)	3.7 (38.4)	38,618 (232)
	2月	12,923 (188)	90.3 (63.5)	1,394 (108)	9.7 (36.5)	14,317 (296)
	3月	12,262 (222)	88.9 (62.4)	1,526 (134)	11.1 (37.6)	13,788 (356)
	計	198,250 (3,173)	91.1 (68.4)	19,410 (1,463)	8.9 (31.6)	217,660 (4,636)

【国際交流会館および国際交流嶺南センター利用人数一覧表】
平成22年度

(単位:人)

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
多目的ホール	1,405	3,190	2,745	3,390	2,332	2,050	3,209	3,075	2,450	804	952	1,542	27,144
情報相談コーナー日本人	2,873	3,544	2,907	4,205	3,595	3,353	3,838	3,004	3,227	3,620	3,048	3,184	40,398
” 外国人	1,147	859	977	1,116	1,406	1,338	1,374	1,293	1,142	1,031	950	1,016	13,649
旅券室	2,072	1,634	1,397	1,848	2,784	1,838	1,414	1,032	1,117	2,012	2,149	2,030	21,327
第1会議室	1,210	1,467	1,130	1,288	1,103	1,299	1,090	1,350	1,042	1,220	1,242	1,310	14,751
第2会議室	1,092	1,013	970	1,552	1,154	914	1,076	1,245	623	1,095	1,155	764	12,653
第3会議室	1,119	1,479	1,179	1,237	943	1,002	1,090	1,045	923	731	1,260	868	12,876
第1研修室日本人	196	217	312	334	248	167	279	342	219	239	180	311	3,044
” 外国人	9	19	9	22	32	127	35	66	11	20	25	42	417
第2研修室日本人	233	194	282	312	106	90	280	221	212	226	191	227	2,574
” 外国人	46	39	48	39	74	160	106	115	43	68	73	94	905
語学研修室日本人	460	452	435	378	403	434	463	468	353	340	430	444	5,060
” 外国人	429	390	385	337	352	393	385	463	272	313	346	374	4,439
特別会議室	1,122	1,179	1,179	1,638	581	1,594	1,864	1,155	761	3,045	1,453	774	16,345
第1応接室 越前	6	110	36	185	10	38	51	10	30	74	18	49	617
第2応接室 若狭	55	65	77	58	40	87	82	95	60	124	57	51	851
和室	244	573	1,415	564	520	451	710	879	498	391	608	583	7,436
茶室	81	309	271	281	191	114	238	390	153	105	180	125	2,438
見学者	111	0	34	0	0	0	69	62	0	44	0	0	320
イベント	0	1,300	0	0	0	0	6,000	0	0	23,116	0	0	30,416
嶺南センター日本人	113	105	169	119	98	509	122	105	65	88	95	109	1,697
” 外国人	7	20	43	40	76	85	38	29	24	28	26	36	452
センター会議・研修室日本人	118	109	158	225	132	126	148	104	94	55	93	113	1,475
” 外国人	74	49	86	145	110	89	88	65	65	61	82	98	1,012
計	14,222	18,316	16,244	19,313	16,290	16,258	24,049	16,613	13,384	38,850	14,613	14,144	222,296

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

2 図書・資料の整備・貸出状況

(1) 図書・資料整備状況

ア 一般図書

【国際交流センター・国際交流会館】

(単位:冊)

	～平3.3.31	平4.3.31	平5.3.31	平6.3.31	平7.3.31	平8.3.31	平9.3.31	平10.3.31	平11.3.31	平12.3.31	平13.3.31
日本語版	800	907	1,021	1,072	1,245	1,132	1,546	2,389	2,610	2,798	2,931
外国語版	1,570	1,826	1,990	2,080	1,815	2,079	2,458	2,970	3,166	3,221	3,254
計	2,370	2,733	3,011	3,152	3,061	3,211	4,004	5,359	5,776	6,019	6,185
	平14.3.31	平15.3.31	平16.3.31	平17.3.31	平18.3.31	平19.3.31	平20.3.31	平21.3.31	平22.3.31	平23.3.31	
日本語版	3,254	3,614	3,370	3,169	3,322	3,396	3,541	3,648	3,761	3,361	
外国語版	3,471	3,480	3,321	3,334	3,517	3,587	3,705	3,707	3,755	3,654	
計	6,725	7,094	6,691	6,503	6,839	6,983	7,246	7,355	7,516	7,015	

【国際交流嶺南センター】

(単位:冊)

	～平6.3.31	平7.3.31	平8.3.31	平9.3.31	平10.3.31	平11.3.31	平12.3.31	平13.3.31	平14.3.31
日本語版	122	152	284	390	542	599	635	678	663
外国語版	596	801	1,004	1,019	1,214	1,284	1,322	1,019	1,070
計	718	953	1,288	1,409	1,756	1,883	1,957	1,697	1,733
	平15.3.31	平16.3.31	平17.3.31	平18.3.31	平19.3.31	平20.3.31	平21.3.31	平22.3.31	平23.3.31
日本語版	705	715	718	745	785	823	841	865	862
外国語版	1,103	707	672	666	588	589	591	596	594
計	1,808	1,422	1,390	1,411	1,373	1,412	1,432	1,461	1,456

イ 雑誌 国際交流会館

Time (アメリカ、英語)、Newsweek (アメリカ、日本語)、Bloomberg Business Week (アメリカ、英語)、National Geographic (アメリカ、日本語)、Economist (イギリス、英語)、House and Garden (イギリス、英語)、争鳴 (香港、中国語)、週刊韓国 (韓国、韓国語)、Vogue (イタリア、イタリア語)、L'Express (フランス、フランス語)、Veja (ブラジル、ポルトガル語)、Warm Topic (日本、日本語)、AJEC Report (日本、日本語)、環日本海経済ジャーナル (日本、日本語)、留学交流 (日本、日本語)、中国内外動向 (日本、日本語)、人民中国 (中国、日本語)、CNN English Express (日本、日本語・英語)、J2 TOP (日本、日本語)、ジェットロセンサー (日本、日本語)、国際人流 (日本、日本語)、Hiragana Times (日本、日本語・英語)、月刊日本語 (日本、日本語)、KATEI GAHO (日本、英語)、台湾観光 (台湾、日本語)、SuツKara (日本、日本語)、Kyoto Journal (日本、英語)、クロスロード (日本、日本語)、文化交流 (中国、中国語・英語)、留学ジャーナル (日本、日本語)、海外日系人 (日本、日本語)、Europe (日本、日本語)

(計 32誌)

雑誌名 (発行国・地域、言語)

国際交流嶺南センター

Good Housekeeping (アメリカ、英語)、争鳴 (香港、中国語)、National Geographic (アメリカ、英語)、Veja (ブラジル、ポルトガル語)、レディー京都 (韓国、韓国語)、ひらがなタイムズ (日本、日本語)、パライソ (日本・英語)

(計 7誌)

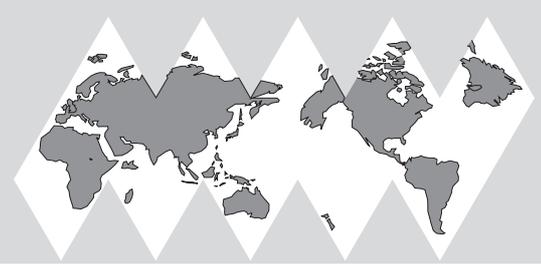
雑誌名 (発行国・地域、言語)

ウ 購読新聞 国際交流会館

U.S.A Today (アメリカ、英語)、the Guardian Weekly (イギリス、英語)、人民日報 (中国〔海外版〕、中国語)、韓国日報 (韓国、韓国語)、International Herald Tribune (日本、英語)、Student Times (日本、英語・日本語)、The Japan Times (日本、英語)、International Press (日本、スペイン語)、International Press (日本、ポルトガル語)、東方時報 (日本、中国語)、中文導報 (日本、中国語)、東洋経済日報 (日本、日本語)、福井新聞 (日本、日本語)、日本経済新聞 (日本、日本語)、モンゴル通信 (モンゴル、日本語)

(計 15紙)

新聞名 (発行国・地域、言語)



国際交流嶺南センター

ARGUMENTY I FAKTY (ロシア、ロシア語)、中文導報 (中国、中国語)、The Japan Times (日本、英語)、International Press (日本、スペイン語)、福井新聞 (日本、日本語)

(計 5紙)

新聞 (発行国・地域、言語)

エ その他

国際交流機関、他県国際交流協会、民間国際交流団体等が発行している機関誌や冊子、大使館、各国政府観光局および県内外自治体からの提供資料

(2) 図書貸出状況.....

図書貸出人数 国際交流会館

	日本人(人)	外国人(人)	計(人)	貸出図書数(冊)
昭和62年度	264	441	705	1,145
昭和63年度	276	594	870	1,318
平成元年度	218	436	654	1,070
平成2年度	289	491	780	1,342
平成3年度	273	605	878	1,358
平成4年度	249	1,035	1,284	1,876
平成5年度	217	835	1,052	1,410
平成6年度	149	588	737	1,072
平成7年度	89	676	765	1,189
平成8年度	322	364	686	1,006
平成9年度	672	641	1,313	2,008
平成10年度	765	1,011	1,776	2,912
平成11年度	607	842	1,449	2,194
平成12年度	575	896	1,471	2,055
平成13年度	547	1,481	2,028	3,071
平成14年度	487	1,710	2,197	3,714
平成15年度	469	1,266	1,735	2,749
平成16年度	386	1,268	1,654	2,581
平成17年度	266	908	1,174	1,831
平成18年度	263	704	967	1,331
平成19年度	276	489	765	1,173
平成20年度	269	448	717	1,034
平成21年度	285	347	632	981
平成22年度	280	333	613	966

国際交流嶺南センター

平成5年度	36	96	132	180
平成6年度	31	78	104	152
平成7年度	102	154	256	370
平成8年度	84	146	230	317
平成9年度	110	212	322	337
平成10年度	44	178	222	339
平成11年度	32	115	147	218
平成12年度	57	119	176	262
平成13年度	39	131	170	220
平成14年度	40	158	198	276
平成15年度	30	186	216	295
平成16年度	40	108	148	215
平成17年度	31	64	95	134
平成18年度	30	38	68	106
平成19年度	43	35	78	107
平成20年度	37	23	60	95
平成21年度	19	26	45	61
平成22年度	45	28	73	115

FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

(3) ビデオテープ等整備状況

国際交流会館 (平成23年3月31日現在)

福井紹介	28巻	福井の素顔、福井県観光ビデオ、恐竜エキスポPR 他
日本紹介	48巻	ジャパントゥディ(20)、日本ーその姿と心ー(9)、奥の細道(2)、CD(1)、他
世界紹介	347巻	各国大使館・各国政府観光局提供ビデオ(104)、悠久の長江(5) ニュージャージー州寄贈(42)、世界大紀行(30)、CD(33)、DVD(3)、他
ユニセフ	88巻	ユニセフ(72)、ユネスコ・世界寺小屋運動(2)、世界のあそび 他
国際協力・JICA	44巻	NGO等(30)、JICA(14)
友好交流	67巻	ふくい国際芸術祭(6)、中国浙江省(3)、日下部太郎とグリフィスから学ぶ国際交流の原点を探る、ダモイその声は消えず、海を越えたキャッチボール 他
日本語学習	75巻	NHK日本語講座(6)、「こんなとき日本語で」日本人のライフスタイル 他
外国語学習	28巻	英語(21)、中国語(3)、スペイン語(5)
子供アニメ	25巻	ピーターパン、ふしぎの国のアリス、眠れる森の美女 他
映画	37巻	若草物語、ブラックレイン、風と共に去りぬ 他
音楽	32巻	新世界民族音楽大系
その他	61巻	妊娠から育児まで(8)、留学を希望するあなたへ(アジア編、ヨーロッパ編)(2) 他
計	880巻	

国際交流嶺南センター

敦賀紹介	8巻	みなとまち敦賀(2)、日本語・ロシア語)、敦賀の歴史と文化財 他
福井紹介	3巻	福井の素顔(2)、英語・ロシア語)、福井県観光ビデオ(1)
日本紹介	16巻	日本ーその姿と心ー(5)、奥の細道(1)、 日本の生活ガイド(4)、英語・韓国語・ポルトガル語・中国語) 他
世界紹介	45巻	各国大使館・各国政府観光局提供ビデオ(32)、 地球わんだー紀行(6) 他
国際理解	10巻	アジア・太平洋の楽器 他
国際協力	7巻	地球市民として共に生きる 他
友好交流	2巻	Welcome to JAPAN 他
日本語学習	26巻	海外子女のための日本語学習ビデオ 他
外国語学習	8巻	英語(2)、中国語(3)、スペイン語(2)、ロシア語(1)
子供アニメ	2巻	ゴジラ、ルドルフ
音楽	3巻	マカオミュージックビデオ、アジア・太平洋の楽器1 他
その他	10巻	ボランティア事始め、地震啓発ビデオ、妊娠から育児まで 他
計	140巻	



(4) 国際交流協会発行図書等一覧

(平成23年3月31日現在)

タイトル	発行日	内容
WELCOME TO FUKUI	'86.11	英文:生活ガイドブック
"	'90. 3	同上 改訂版
FUKUI CULTURAL ASSETS	'87. 3	英文:県内文化財マップ
"	'92. 1	同上 改訂版
OLD TALES OF FUKUI	'89. 3	和英併記:福井の民話
MAP OF FUKUI	'91. 3	英文:福井県のガイドマップ
国際交流ボランティアの手引き	'91. 3	ボランティア活動の手引き
ENGLISH BOOK CATALOGUE	'91. 3	英文:英文図書の日録
福井県の国際交流団体	'92. 3	国際交流団体の一覧表
外国人からのメッセージ	'92. 3	15か国語:外国人からのメッセージ集
外国人のための生活ガイドブック	'94. 2	英語、中国語、ポルトガル語版(各々日本語併記)
FUKUI CULTURAL ASSETS	'96. 1	日・英:県内文化財マップ(改訂版)
外国人のための生活便利帳	'97. 2	英語、中国語、ポルトガル語、日本語版
外国人住民のためのダイレクトリー	'97. 2	英語、ポルトガル語版
国際協力を考えるタイスタディツアー報告書	'99. 3	日本語
福井県と7市生活便利マップ(付録冊子付き)	'00. 4	日本語、中国語、ポルトガル語、英語版
FUKUI CULTURAL ASSETS	'01. 3	日・英:県内文化財マップ(改訂版)
外国人のための生活便利帳	'02. 3	日本語版(改訂版)
福井県と7市生活便利マップ改訂	'03. 3	日本語、中国語、英語版
国際理解学習用参考資料集	'03. 3	日本語
外国人生活支援ブックレット	'04. 3	日本語・英語併記
ふくい日本語教材「ほやほや」	'05. 2	日本語(英語・中国語・ポルトガル語訳付)
多文化共生「いいとこ福井」	'06. 2	日本語・英語・中国語併記
外国人のための生活安心地図	'07. 2	日本語・英語・中国語・ポルトガル語
指で話そう 災害・緊急時多言語ハンドブック	'08. 2	日本語、英語、中国語、ポルトガル語、ハンガリー語、フィリピン語、タイ語、ロシア語
外国人のためのラジオ番組	'09. 3	英語、中国語、ポルトガル語、タガログ語
「CHOTTO,KIITE,FUKUI」2008-2009 収録CD		
外国人のためのラジオ番組	'10. 3	英語、中国語、ポルトガル語、タガログ語
「CHOTTO,KIITE,FUKUI」2009-2010 収録CD		
外国人のためのラジオ番組	'11. 3	中国語、ポルトガル語(2枚組)
「CHOTTO,KIITE,FUKUI」2010-2011 収録CD		
ふくい日本語教材「ほやほや」	'11. 3	増刷・日本語(英語、中国語、ポルトガル語)



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

3 後援事業一覧

No.	名 称	期 間	場 所	主 催 団 体	内 容
1	第11回D-1選手権 ダンスフェスティバル	平成22年7月11日	福井市文化会館	インターナショナル クラブ	地域文化活性化と国際交流推進イ ベントとして開催。アマチュアダ ンスパフォーマンス発表会。
2	第4回日中友好サロン 「日中友好に貢献した 道元の生涯」	平成22年7月24日	永平寺町緑の村 「四季の森文化館」	特定非営利活動法人 福井県日本中国友好 協会	日中友好に貢献した道元の生涯を テーマにした講演会。
3	平成22年度国際理解 教育研究セミナー	平成22年8月3日	福井県国際交流会館	福井県国際理解教育 研究協議会	国際理解教育に関する講演および ワークショップ、研究協議。
4	武生国際音楽祭2010	平成22年9月5日 ～9月12日	越前市文化センター 他	武生国際音楽祭推進 会議	国内外の演奏家、団体、音楽家との 共同、協調による国際性豊かな音楽 祭。今年はフランスの作曲家の曲を 中心に開催。
5	ボリビアの音楽と映 画を楽しむ会	平成22年10月3日	響のホール	ボリビアの音楽と映画を 楽しむ会実行委員会	福井県から青年海外協力隊員として、 ボリビア日系移住地に派遣された 経緯もあり、県民にひろくボリビア や協力隊活動を紹介する。
6	国際協力フォーラム in FUKUI 2010	平成22年10月9日	福井県国際交流会館	福井県JICA派遣専門 家OB会	世界の野菜を地域特産と結び、併せ て料理の方法等を探る。
7	第28回全日本中国語 スピーチコンテスト 福井県大会	平成22年10月10日	福井青年館	特定非営利活動法人 福井県日本中国友好 協会	日本における中国語学習の普及、向 上を目指すことを通じて、日中両国 の相互理解と友好の増進に貢献する。
8	通訳ボランティアガイド 研修会	平成22年10月23日 ～11月13日	坂井市東十郷公民館 他	インターナショナル さかい	観光通訳ガイドボランティアに必 要な知識と実際のノウハウについて、 講師を招へいし研修(現地研修を含 む)を行う。
9	グラスワークショップ 2011	平成23年3月13日 ～3月20日	金津創作の森	(財)金津創作の森財団	海外から一線で活躍するガラス作 家を招待し、ガラス造形世界の担い 手である学生や若手作家への技術 や着想方法の教授を目的とする。ま た、創作を通して作家間の国際交流 の機会となる場を提供する。
10	国際理解講演会	平成23年3月27日	サンライズ織田	越前町国際交流協会	講演会を通し、地域住民の国際交流・ 協力活動やボランティア活動に対 する関心・意欲を高めることにより、 地域の国際化の推進を図る。

福井県国際交流会館

開館時間 午前9:00～午後9:00

(情報相談コーナーは午前9:00～午後6:00)
(火曜日・木曜日は午後8:00)
(喫茶コーナーは午前9:00～午後5:00)

休館日 国民の休日および12月28日～1月4日
(情報相談コーナーは祝日、第2月曜日以外の月曜日、
12月29日～1月3日)

住所 〒910-0004 福井市宝永3丁目1-1
TEL (0776)28-8800 (代) FAX (0776)28-8818

旅券室

業務時間 午前9:00～午後4:30

(平日 受付・交付業務)
(日曜日 交付業務)

休日 土曜日、国民の休日、12月29日～1月3日
TEL (0776)28-8820 FAX (0776)28-8828
パスポートテレフォンガイダンス TEL (0776)28-8822
Home Page:<http://www.f-i-a.or.jp/>
E-mail:info@f-i-a.or.jp

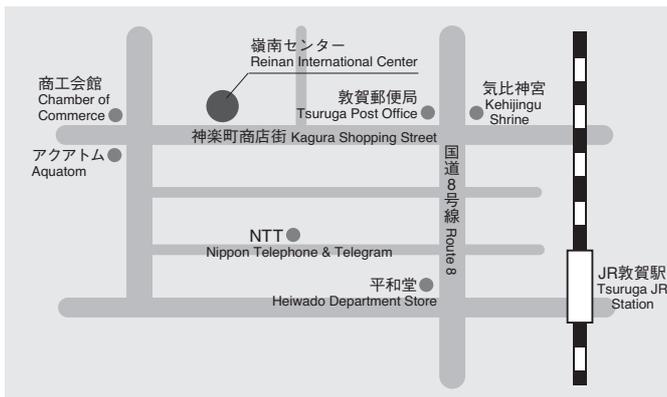


国際交流嶺南センター

開所時間 火・水・金・土曜日は午前9:30～午後6:00
木曜日は午前9:30～午後8:00
第1・第3日曜日は正午～午後6:00

休所日 月曜日、日曜日(第1・第3日曜日を除く)
国民の休日、12月29日～1月3日

住所 〒914-0063 敦賀市神楽町1丁目4-26
TEL (0770)21-3455 FAX (0770)21-3441
Home Page:<http://www.f-i-a.or.jp/ja/reinan/>
E-mail:reinan@f-i-a.or.jp



年報 平成22年度

発行年月日 平成23年6月25日

編集・発行 財団法人 福井県国際交流協会

〒910-0004 福井市宝永3丁目1-1

TEL (0776)28-8800 (代) FAX (0776)28-8818



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION